

Tatra Banka, a.s.  
Hodžovo námestie 3  
Bratislava  
099

460010KJ

## **ZMLUVA O ZRIADENÍ ZÁLOŽNÉHO PRÁVA K HNUTELNÝM VECIAM**

21.-10-2014

MEDZI

**TEPLÁREŇ KOŠICE, a.s.**  
ako Záložcom

A

**TATRA BANKA, a.s.**  
ako Záložným veriteľom

## OBSAH

1. VÝKLAD POJMOV .....	1
2. ZÁVÄZOK .....	5
3. ZRIADENIE A VZNIK ZÁLOŽNÉHO PRÁVA.....	5
4. ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA .....	5
5. UŽÍVANIE ZÁLOHU A NAKLADANIE S NÍM.....	7
6. VÝKON ZÁLOŽNÉHO PRÁVA .....	7
7. PODMIENKY PREDAJA.....	8
8. ĎALŠIE UBEZPEČENIA.....	12
9. POISTENIE.....	13
10. DODATOČNÉ ZABEZPEČENIE.....	14
11. ZÁNIK ZÁLOŽNÉHO PRÁVA .....	14
12. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA.....	14
13. ROZHODNÉ PRÁVO.....	15
14. RIEŠENIE SPOROV .....	15
15. ZVEREJNENIE .....	15
PRÍLOHA 1.....	16
PRÍLOHA 2.....	20

**TÁTO ZMLUVA O ZRIADENÍ ZÁLOŽNÉHO PRÁVA K HNUTEĽNÝM VECIAM** zo dňa .....21.10.2014..... (ďalej len **Zmluva**) je uzavorená medzi:

- (1) **Tepláreň Košice, a.s.**, so sídlom Teplárenská 3, 042 92 Košice, Slovenská republika, IČO: 36 211 541, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1204/V (ďalej len **Záložca**) ako záložcom; a
- (2) **Tatra banka, a.s.**, so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 00 686 930, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 71/B (ďalej len **Záložný veriteľ**) ako záložným veriteľom.

**VZHĽADOM NA TO, ŽE:**

- (A) Podľa Zmluvy o úveroch (tak ako je definovaná v článku 1.1 (Definície) nižšie), sa Záložný veriteľ v pozícii Veriteľa (ako je definovaný v Zmluve o úveroch) zaviazal poskytnúť resp. rozhodol umožniť (podľa okolností) Dlžníkovi (ako je definovaný v Zmluve o úveroch) čerpať (a) Termínovaný úver A do celkovej výšky 38.318.500 EUR a Termínovaný úver B do celkovej výšky 23.813.570 EUR a Termínovaný úver C do celkovej výšky 10.000.000 EUR (b) revolvingový úver do celkovej výšky 1.500.000 EUR v súlade s podmienkami Zmluvy o úveroch.
- (B) Záložca je, a očakáva sa, že sa stane vlastníkom majetku špecifikovaného v tejto Zmluve, ktorý je možné použiť ako záloh.
- (C) Na základe Zmluvy o úveroch, Záložný veriteľ je:
  - (a) do Dňa zmeny veriteľov (ako je definovaný nižšie), jediným Veriteľom; a
  - (b) odo Dňa zmeny veriteľov bude zároveň (spoločne s príslušnou Financujúcou zmluvnou stranou) spoločným a nerozdielnym veriteľom každého platobného záväzku Záložcu voči tejto Financujúcej zmluvnej strane na základe príslušnej Dohody o solidarite a Finančných dokumentov (s výnimkou ak ide o peňažné záväzky voči samotnému Záložnému veriteľovi (v postavení Veriteľa, Aranžéra alebo Povereného veriteľa) a Záložný veriteľ bude mať právo požadovať plnenie akéhokoľvek takého záväzku Záložcom.

**DOHODLO SA** nasledovné:

**1. VÝKLAD POJMOV**

**1.1 Definície**

V tejto Zmluve:

**Centrálny register** znamená Notársky centrálny register záložných práv, ktorý je zriadený na základe zákona č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti, v platnom znení.

**Deň zmeny veriteľov** znamená deň, kedy sa na základe Zmluvy o úveroch a v súlade s jej ustanoveniami popri Záložnom veriteľovi stane Veriteľom ďalšia tretia osoba.

**Dohoda o solidarite** znamená každú dohodu o spoločnom a nerozdielnom veriteľstve Povereného veriteľa s inou Financujúcou zmluvnou stranou, ktorá bola resp. bude uzavretá v súvislosti so Zmluvou o úveroch medzi Povereným veriteľom tretou osobou ako Financujúcou zmluvnou stranou a Dlžníkom.

**Občiansky zákonník** znamená zákon č. 40/1964 Zb., v platnom znení.

**Oznámenie o výkone** znamená písomné oznámenie od Záložného veriteľa Záložcovi a Centrálnemu registru o:

- (a) začatí výkonu Záložného práva; a
- (b) o spôsobe výkonu Záložného práva.

**Poistná zmluva** znamená každú poistnú zmluvu uzavretú medzi Záložcom a akoukoľvek poistovňou, na základe ktorej je poistený Záloh alebo ktorákoľvek jeho časť.

**Zabezpečená pohľadávka** znamená každú pohľadávku Záložného veriteľa na riadne a včasné splnenie všetkých Zabezpečených záväzkov, pričom ako najvyššia hodnota istiny, do ktorej sa Zabezpečená pohľadávka zabezpečuje sa určuje 72.132.070,- EUR.

**Zabezpečené záväzky** znamená všetky súčasné a budúce záväzky Záložcu voči Záložnému veriteľovi:

- (a) podľa, na základe alebo v súvislosti so Zmluvou o úveroch, každou Dohodou o solidarite a ostatnými Finančnými dokumentmi, a to najmä:
  - (i) záväzok splatiť istinu všetkých Tranží na základe Zmluvy o úveroch;
  - (ii) záväzok zaplatiť úroky a úroky z omeškania na základe Zmluvy o úveroch;
  - (iii) záväzok zaplatiť poplatky na základe Zmluvy o úveroch a každej Dohode o poplatkoch;
  - (iv) záväzkov zaplatiť všetky ostatné čiastky podľa ustanovení každej Dohody o solidarite a každého z Finančných dokumentov;
  - (v) záväzok nahradiť škodu vzniknutú podľa, na základe alebo v súvislosti so Zmluvou o úveroch, každou z Dohôd o solidarite a ostatnými Finančnými dokumentmi;
  - (vi) pohľadávka na zaplatenie Regresu definovaného v bode 6.7. Zmluvy o ZP z titulu plnenia Záložného veriteľa za Záložcu v prospech Agentúry definovej v Zmluve o ZP,
- (b) na plnenie titulom bezdôvodného obohatenia alebo iného nároku, ktorý môže vzniknúť následkom alebo v súvislosti s tým, že akýkoľvek záväzok uvedený v odseku (a) vyššie sa stane neplatným, nevykonateľným alebo zrušeným alebo zanikne inak ako splnením, a to napríklad jeho vypovedaním alebo odstúpením od neho; alebo
- (c) na základe akéhokoľvek nároku, ktorý môže vzniknúť, ak bude akýkoľvek záväzok uvedený v odseku (a) alebo plnenie záväzku uvedeného v odsekoch (a) alebo (b) vyššie napadnuté ako odporovateľný právny úkon v súvislosti s konkurzným konaním, reštrukturalizáciou alebo inak.

**Záloh** znamená:

- (a) všetky nasledovné veci:

parný kotol PK4n, výrobné č.1102, s parametrami 130t/h, 540 °C, 13.6 MPa; pozostávajúci z nasledovných časťí:

1. tlakové časti parného kotla PK4n, ktoré tvorí kotlové teleso, hrubá armatúra, výparník kotla, prehrievač pary, parovod, ohrievač vody, jemná armatúra, a netlakové časti kotla, ktoré tvorí potrubie horúceho vzduchu, rúrkový ohrievač vzduchu, potrubie studeného vzduchu, vzduchové ventilátory, systém čistenia teplovymenných stien,
2. príslušenstvo a veci súvisiace alebo prepojené s parným kotlom PK4n:
  - mlynica a vnútorné uholné hospodárstvo, ktoré tvoria doskové uzávery nad podávačmi uhlia, mlyny, triediče, tesniace ventilátory primárne ventilátory, práškové horáky, chladiace ventilátory a zariadenie na núdzové vyprázdňovanie surového uhlia,
  - doprava škváry a popola, ktoré tvorí suchý vynášač škváry, pneudoprava popola, silo škváry, hydraulická doprava škváry,
  - plynové hospodárstvo a plynové horáky, ktoré tvorí hlavný uzáver plynu, plynová stanica, rozvodné potrubie plynu, zapalovacie horáky, výkonové horáky,
  - zdvívacie zariadenia v kotolni,
  - ocelová konštrukcia a plošiny kotolne,
  - umelý ťah, ktorý tvoria spalinové ventilátory, potrubie spalín, recirkulačný ventilátor, potrubie recisplalín,

ktoré sa nachádzajú v existujúcom areáli teplárne v Košiciach, ktorá sa nachádza v katastrálnom území obce Košice -Juh, katastrálne územie Južné mesto, na pozemku parcelné číslo 3306/7 s výmerou 13 012 m<sup>2</sup>, druh zastavané plochy a nádvoria zapisanom na liste vlastníctva č. 11671 vedenom Správou katastra Správa katastra Košice.

Hranicami parného kotla PK4n podľa odseku (a) vyššie sú:

- (A) zo strany zauhlňovania doskové uzávery pod zásobníkmi surového uhlia,
  - (B) zo strany plynového hospodárstva hlavný uzáver plynu,
  - (C) zo strany napájacej vody napájacia hlava s meracou clonou,
  - (D) zo strany pary hlavný parný posúvač (vrátane meracej clony),
  - (E) zo strany spalín zaústenie kotla do elektrostatického odlučovača;
- (b) všetky veci, ktoré sú súčasťou alebo predmetom realizácie Projektu A alebo ktoré sú výsledkom realizácie Projektu A;

a ktoré sú alebo v budúcnosti budú vo vlastníctve Záložcu, vrátane ich príslušenstva, všetkých iných vecí a dokumentov potrebných na ich užívanie a na nakladanie s nimi, všetkých užívateľských príručiek a manuálov, výrobnej, projektovej alebo inej dokumentácie, ako aj všetky nároky Záložcu zo záruk daných, alebo zo záruk, ktoré môžu byť v budúcnosti dané, v súvislosti s týmito vecami akýmkoľvek tretími osobami.